YUUJOU · 第5回（全5回）

# 旅する物語

**遊び方：コメントは声で.** 言葉をひとつ、またはいくつか選んで声に出して読み、記事の下に音声コメントを残してください。イタリア語はイタリア人が、日本語・韓国語・中国語はそれぞれの国の人が直してくれます。間違えるのがいちばん楽しいところ。何度でも消してやり直せます。

## ITALIA から

### C'era una volta...
*チェーラ・ウーナ・ヴォルタ*
むかしむかし…… · 옛날 옛적에… *イェンナル・イェッジョゲ* · 从前…… *ツォンチエン cóngqián…*

### ...e vissero felici e contenti
*エ・ヴィッセロ・フェリーチ・エ・コンテンティ*
めでたしめでたし · 행복하게 살았답니다 *ヘンボカゲ・サラッダムニダ* · 从此过上了幸福的生活 *ツォンツ・グオシャン・ルー・シンフ・ドゥー・ションフオ cóngcǐ guòshàng le xìngfú de shēnghuó*

### Divina Commedia
*ディヴィーナ・コンメーディア*
神曲 · 신곡 *シンゴク* · 神曲 *シェンチュ Shénqǔ*

### Romeo e Giulietta
*ロメーオ・エ・ジュリエッタ*
ロミオとジュリエット · 로미오와 줄리엣 *ロミオワ・チュルリエッ* · 罗密欧与朱丽叶 *ルオミオウ・ユー・ジュリイエ Luómì'oū yǔ Zhūlìyè*

### Il nome della rosa
*イル・ノーメ・デッラ・ローサ*
薔薇の名前 · 장미의 이름 *チャンミウィ・イルム* · 玫瑰的名字 *メイグイ・ドゥー・ミンズ Méiguī de Míngzi*

### Umberto Eco
*ウンベルト・エーコ*
ウンベルト・エーコ · 움베르토 에코 *ウムベルト・エコ* · 翁贝托・埃科 *ウォンベイトゥオ・アイク Wēngbèituō Āikē*

### Le città invisibili
*レ・チッター・インヴィシービリ*
見えない都市 · 보이지 않는 도시들 *ポイジ・アンヌン・トシドゥル* · 看不见的城市 *カンブジエン・ドゥー・チョンシ Kànbujiàn de Chéngshì*

### Italo Calvino
*イータロ・カルヴィーノ*
イタロ・カルヴィーノ · 이탈로 칼비노 *イタルロ・カルビノ* · 伊塔洛・卡尔维诺 *イタルオ・カアルウェイヌオ Yītǎluò Kǎ'ěrwéinuò*

### L'amica geniale
*ラミーカ・ジェニアーレ*
リラとわたし · 나의 눈부신 친구 *ナウイ・ヌンブシン・チング* · 我的天才女友 *ウオ・ドゥー・ティエンツァイ・ヌヨウ Wǒ de Tiāncái Nǚyǒu*

### Geronimo Stilton
*ジェローニモ・スティルトン*
ジェロニモ・スティルトン · 제로니모 스틸턴 *チェロニモ・スティルトン* · 老鼠记者 *ラオシュ・ジジュ Lǎoshǔ Jìzhě*

### Nuovo Cinema Paradiso
*ヌォーヴォ・チーネマ・パラディーソ*
ニュー・シネマ・パラダイス · 시네마 천국 *シネマ・チョングク* · 天堂电影院 *ティエンタン・ディエンインユエン Tiāntáng Diànyǐngyuàn*

### Malèna
*マレーナ*
マレーナ · 말레나 *マルレナ* · 西西里的美丽传说 *シシリ・ドゥー・メイリ・チュアンシュオ Xīxīlǐ de Měilì Chuánshuō*

### favola
*ファーヴォラ*
童話 · 동화 *トンファ* · 童话 *トンフア tónghuà*

### opera
*オーペラ*
オペラ · 오페라 *オペラ* · 歌剧 *グジュ gējù*

## 日本から

### ドラえもん
도라에몽 *トレモン* · 哆啦A梦 *ドゥオラ・A・モン Duōlā A Mèng*

### 千と千尋の神隠し
La città incantata *ラ・チッター・インカンタータ* · 센과 치히로의 행방불명 *センガ・チヒロエ・ヘンバンブルミョン* · 千与千寻 *チエン・ユー・チエンシュン Qiān yǔ Qiānxún*

### 君の名は。
Your Name · 너의 이름은 *ノウィ・イルムン* · 你的名字 *ニー・ドゥー・ミンズ Nǐ de Míngzi*

### テルマエ・ロマエ
Thermae Romae · 테르마이 로마이 *テルマイ・ロマイ* · 罗马浴场 *ルオマ・ユチャン Luómǎ Yùchǎng*

### 初音ミク
하쓰네 미쿠 *ハッスネ・ミク* · 初音未来 *チュイン・ウェイライ Chūyīn Wèilái*

### デビルマン
Devilman · 데빌맨 *テビルメン* · 恶魔人 *ウモレン Èmórén*

### 月のうさぎ
달토끼 *タルトッキ* · 玉兔 *ユトゥ yùtù*
*月のうさぎ*

## 韓国から

### 나 혼자만 레벨업
*ナ・ホンジャマン・レボレプ*
Solo Leveling · 俺だけレベルアップな件 · 我独自升级 *ウオ・ドゥズ・ションジ Wǒ Dúzì Shēngjí*

### 아기상어
*アギサンオ*
Baby Shark · ベイビーシャーク · 鲨鱼宝宝 *シャユ・バオバオ Shāyú Bǎobǎo*

### 겨울연가
*キョウル・ヨンガ*
Sonata d'inverno *ソナータ・ディンヴェルノ* · 冬のソナタ · 冬季恋歌 *ドンジ・リャンウ Dōngjì Liàngē*

### 엄마 찾아 삼만리
*オムマ・チャジャ・サムマルリ*
Marco, dagli Appennini alle Ande *マルコ・ダーリ・アッペンニーニ・アッレ・アンデ* · 母をたずねて三千里 · 寻母三千里 *シュン・ムー・サンチエン・リー Xún Mǔ Sānqiān Lǐ*

### 강남스타일
*カンナム・スタイル*
Gangnam Style · 江南スタイル · 江南Style *ジャンナン・スタイル Jiāngnán Style*

### 뽀로로
*ポレオ*
Pororo · ポロロ · 啵乐乐 *ボルル Bōlèlè*

### 채식주의자
*チェシクジュウィジャ*
La vegetariana *ラ・ヴェジェタリアーナ* · 菜食主義者 · 素食者 *スシジュ Sùshízhě*

## 中国から

### 西游记
*シヨウジ Xīyóujì*
Il viaggio in Occidente *イル・ヴィアッジョ・イン・オッチデンテ* · 西遊記 · 서유기 *ソユギ*

### 黑神话：悟空
*ヘイ・シェンファ・ウコン Heī Shénhuà: Wùkōng*
Black Myth: Wukong · 黒神話：悟空 · 검은 신화: 오공 *コムン・シンファ・オゴン*

### 三体
*サンティ Sāntǐ*
Il problema dei tre corpi *イル・プロブレーマ・デーイ・トレ・コルピ* · 三体 · 삼체 *サムチェ*

### 武侠
*ウシャ wǔxiá*
wuxia · 武侠 · 무협 *ムヒョプ*

### 哪吒
*ヌジャ Nézhā*
Ne Zha · ナタ · 나타 *ナタ*

### 拉布布
*ラブブ Lābùbù*
Labubu · ラブブ · 라부부 *ラブブ*

### 梁祝
*リャン・ジュー Liáng Zhù*
Gli amanti farfalla *リ・アマンティ・ファルファッラ* · 梁山伯と祝英台 · 양산백과 축영대 *ヤンサンベクグァ・チュギョンデ*

### 嫦娥
*チャンウ Cháng'é*
嫦娥 · 항아 *ハンア*
*月の女神。中国の月探査機の名前にも*

## 外国の言葉の読み方

**イタリア語**

- cとgは、e・iの前では「チ」「ジ」（ciaoチャオ、gelatoジェラート）、それ以外では「カ」「ガ」の音。ch・ghは「キ」「ギ」。gnは「ニャ」の音（gnocchiニョッキ）、gliは「リャ」の音、scはe・iの前で「シ」の音。zは「ツ」、hは読みません。同じ子音が二つ続くときは小さい「ッ」が入ります（pizzaピッツァ）。カタカナの「ー」がアクセントの位置で、たいていは後ろから二番目の音節です。

**韓国語**

- 日本のメディアと同じ書き方のカタカナで示しました（서울 ソウル、노래방 ノレバン）。韓国語の ㄲ・ㄸ・ㅃ は息を出さずに強く発音します。

**中国語**

- カタカナと、中国の公式なローマ字「ピンイン」で示しました。ピンインの母音の上の記号は**声調**です。中国語では、同じ音でも声の高さが変わると意味が変わります。āは高く平らに、áは上がる、ǎは下がってから上がる、àは強く下がる。